Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►B ►C1 **PADOMES LĒMUMS 2012/389/KĀDP**

(2012. gada 16. jūlijs)

par Eiropas Savienības spēju veidošanas misiju Somālijā (*EUCAP Somalia*) ◄

(OV L 187, 17.7.2012., 40. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Padomes Lēmums 2013/367/KĀDP (2013. gada 9. jūlijs)	L 189	12	10.7.2013.
►M2	Padomes Lēmums 2013/660/KĀDP (2013. gada 15. novembris)	L 306	17	16.11.2013.
►M3	Padomes Lēmums 2014/485/KĀDP (2014. gada 22. jūlijs)	L 217	39	23.7.2014.
►M4	Padomes Lēmums 2014/726/KĀDP (2014. gada 20. oktobris)	L 301	29	21.10.2014.
►M5	Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/1793 (2015. gada 6. oktobris)	L 260	30	7.10.2015.
►M6	Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2275 (2015. gada 7. decembris)	L 322	50	8.12.2015.
►M7	Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/2240 (2016. gada 12. decembris)	L 337	18	13.12.2016.

Labota ar:

►C1	Kļūdu labojums, OV L 29, 3.2.2017., 69. lpp.	(2016/2240)

▼B

▼C1

PADOMES LĒMUMS 2012/389/KĀDP

(2012. gada 16. jūlijs)

par Eiropas Savienības spēju veidošanas misiju Somālijā (*EUCAP Somalia*)

▼M7

1. pants

Misija

Ar šo Savienība izveido spēju veidošanas misiju Somālijā ("*EUCAP Somalia*").

2. pants

Pamatuzdevums

EUCAP Somalia mērķis ir palīdzēt Somālijai stiprināt tās spējas jūras drošības jomā, lai dotu tai iespēju efektīvāk īstenot jūras tiesības.

3. pants

Mērķi un uzdevumi

1. Lai izpildītu 2. pantā izklāstīto pamatuzdevumu, *EUCAP Somalia*:

a) stiprina Somālijas jūras civilo tiesību īstenošanas spēju, lai īstenotu efektīvu jūrlietu pārvaldību savā piekrastē, iekšējos ūdeņos, teritoriālajās jūrās un ekskluzīvajās ekonomiskajās zonās;

b) jo īpaši pastiprina Somālijas spēju veikt zvejas inspekciju un kontroli, nodrošināt meklēšanu un glābšanu jūrā, cīnīties pret kontrabandu, apkarot pirātismu un piekrastes zonā nodrošināt kārtību uz sauszemes un jūrā;

c) tiecas sasniegt šos mērķus, atbalstot Somālijas iestādes vajadzīgo tiesību aktu izstrādē un tiesu iestāžu izveidošanā un nodrošinot nepieciešamos mentora pakalpojumus, konsultācijas, apmācību un aprīkojumu Somālijas jūras civilo tiesību īstenošanas vienībām.

2. Lai sasniegtu minētos mērķus, *EUCAP Somalia* darbojas saskaņā ar operācijas norādēm un uzdevumiem, kas noteikti Padomes apstiprinātajos operatīvās plānošanas dokumentos.

3. *EUCAP Somalia* neveic nekādas izpildfunkcijas.

▼B

4. pants

Komandķēde un struktūra

1. ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ kā krīzes pārvarēšanas operācijai ir vienota komandķēde.

▼M3

2. ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ struktūra ir veidota saskaņā ar tās plānošanas dokumentiem.

_____

▼B

5. pants

Civilais operāciju komandieris

1. Civilās plānošanas un īstenošanas centra (CPĪP) direktors ir ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ civilais operāciju komandieris.

2. Civilais operāciju komandieris, Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskajā kontrolē atbilstīgi tās stratēģiskajām norādēm un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) vispārējā vadībā, ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vadību un kontroli īsteno stratēģiskā līmenī.

3. Civilais operāciju komandieris attiecībā uz operāciju vadību nodrošina Padomes lēmumu, kā arī PDK lēmumu pienācīgu un efektīvu īstenošanu, tostarp dodot misijas vadītājam vajadzīgās stratēģiska līmeņa norādes un sniedzot tam konsultācijas un tehnisko atbalstu.

4. ES Operāciju centrs, kura darbība tika sākta ar Lēmumu 2012/173/KĀDP, sniedz tiešu atbalstu civilajam operāciju komandierim ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ operāciju plānošanā un vadīšanā.

5. Civilais operāciju komandieris ar AP palīdzību sniedz ziņojumus Padomei.

6. Viss norīkotais personāls turpina darboties norīkotājas valsts iestāžu, saskaņā ar valsts noteikumiem, vai attiecīgas Savienības iestādes vai Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) pilnīgā pakļautībā. Valsts iestādes civilajam operāciju komandierim nodod sava personāla, grupu un vienību darbības kontroli (*OPCON*).

7. Civilajam operāciju komandierim ir vispārēja atbildība par to, lai nodrošinātu, ka Savienības pienākums rūpēties par personālu tiek pienācīgi izpildīts.

8. Civilais operāciju komandieris, Eiropas Savienības īpašais pārstāvis Āfrikas ragā (ESĪP) un Savienības delegāciju vadītāji vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas.

6. pants

Misijas vadītājs

1. Misijas vadītājs uzņemas atbildību par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vadību un kontroli operācijas vietā un darbojas civilā operāciju komandiera tiešā pakļautībā.

▼M3

1.a Misijas vadītājs ir ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ pārstāvis tās darbības zonā. Misijas vadītājs ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ personāla locekļiem, par kuriem viņš ir vispārēji atbildīgs, var deleģēt pārvaldības uzdevumus personāla un finanšu lietās.

▼B

2. Misijas vadītājs pēc civilā operāciju komandiera norādījumiem īsteno ieguldītāju valstu personāla, grupu un vienību vadību un kontroli, kā arī atbild par administratīviem un apgādes jautājumiem, tostarp par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ rīcībā nodotiem aktīviem, līdzekļiem un informāciju.

3. Misijas vadītājs dod norādes visam ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ personālam, lai uz vietas efektīvi īstenotu ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄, uzņemoties tās darba koordināciju un ikdienas vadību un ievērojot civilā operāciju komandiera stratēģiskos norādījumus.

▼M3

_____

▼B

5. Misijas vadītājs ir atbildīgs par personāla disciplīnas kontroli. Norīkotā personāla disciplīnas uzraudzību īsteno attiecīgā valsts iestāde saskaņā ar valsts noteikumiem, attiecīgā Savienības iestāde vai EĀDD.

6. Misijas vadītājs ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ pārstāv operācijas vietā un nodrošina pienācīgu ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ atpazīstamību.

7. Misijas vadītājs attiecīgā gadījumā saskaņo rīcību ar citiem Savienības darbību veicējiem, kas darbojas uz vietas. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs saņem vietējas politiskas norādes no ESĪP ciešā saskaņā ar attiecīgajiem reģiona Savienības delegāciju vadītājiem.

▼M3

_____

▼B

7. pants

Personāls

1. ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ veido galvenokārt personāls, ko norīkojušas dalībvalstis, Savienības iestādes vai EĀDD. Katra dalībvalsts vai Savienības iestāde, vai EĀDD sedz ar tās norīkotajiem darbiniekiem saistītās izmaksas, arī ceļa izdevumus uz dislokācijas vietu un no tās, algas, medicīniskās aprūpes izdevumus un pabalstus, izņemot attiecīgas dienasnaudas.

2. Valsts vai Savienības iestāde, vai EĀDD, kas ir norīkojusi darbinieku, ir atbildīga par to prasību izskatīšanu saistībā ar šo norīkojumu, ko iesniedz darbinieks pats vai ko iesniedz par viņu, un par jebkuras lietas ierosināšanu pret norīkoto darbinieku.

▼B

3. Arī ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ var pieņemt darbā starptautisko un vietējo personālu uz līguma pamata, ja vajadzīgos uzdevumus nevar veikt dalībvalstu norīkots personāls. Izņēmuma kārtā un pienācīgi pamatotos gadījumos, ja no dalībvalstīm nav pieteikušies kvalificēti darbinieki, attiecīgā gadījumā uz līguma pamata darbā var pieņemt iesaistīto trešo valstu valstspiederīgos.

▼M3

4. Starptautiskā un vietējā personāla nodarbināšanas kārtību un tiesības un pienākumus nosaka līgumos, ko noslēdz starp ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ un attiecīgo personāla locekli.

▼B

8. pants

►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ *un tās personāla statuss*

►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ un tās personāla statusu, tostarp attiecīgā gadījumā ietverot privilēģijas, imunitāti un citas garantijas, kas vajadzīgas ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ veikšanai un sekmīgai darbībai, paredz nolīgumā, kas noslēgts saskaņā ar LES 37. pantu, un ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantā noteikto procedūru.

9. pants

Politiska kontrole un stratēģiska vadība

1. PDK Padomes un AP pārraudzībā īsteno ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ politisko kontroli un stratēģisko vadību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus saskaņā ar LES 38. panta trešo daļu. Šis pilnvarojums ietver tiesības iecelt amatā misijas vadītāju pēc AP priekšlikuma un grozīt operāciju koncepciju (*CONOPS*) un operācijas plānu *OPLAN*. Padome saglabā tiesības pieņemt lēmumus par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ mērķiem un izbeigšanu.

2. PDK regulāri sniedz ziņojumus Padomei.

3. PDK regulāri un pēc vajadzības saņem civilā operāciju komandiera un misijas vadītāja ziņojumus par jautājumiem, kas ir viņu kompetencē.

10. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot Savienības lēmumu pieņemšanas patstāvību un vienoto organizatorisko sistēmu, trešās valstis var tikt uzaicinātas piedalīties ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄, ja tās sedz ar savu norīkoto personālu saistītas izmaksas, tostarp algas, visu risku apdrošināšanu, dienasnaudas un ceļa izdevumus uz dislokācijas vietu un no tās, kā arī vajadzības gadījumā piedalās ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ darbības izmaksu segšanā.

▼B

2. Trešām valstīm, kas piedalās ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄, attiecībā uz misijas ikdienas vadību ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā dalībvalstīm.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par ieguldījumu piedāvājumu pieņemšanu un izveidot atbalstītāju komiteju.

4. Sīki izstrādātus noteikumus par trešo valstu dalību paredz saskaņā ar LES 37. pantu noslēgtos nolīgumos un vajadzības gadījumā – papildu tehniskos noteikumos. Ja Savienība ar kādu trešo valsti noslēdz nolīgumu, kurā paredz sistēmu attiecīgās trešās valsts dalībai Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās, tāda nolīguma noteikumus piemēro saistībā ar ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄.

11. pants

Drošība

1. Civilais operāciju komandieris vada misijas vadītāja drošības pasākumu plānošanu un nodrošina to pienācīgu un efektīvu īstenošanu ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ misijā saskaņā ar 5. pantu.

2. Misijas vadītājs ir atbildīgs par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ drošību un par to, ka tiek nodrošināta atbilstība minimālajām drošības prasībām, ko piemēro ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄, atbilstīgi Savienības politikai attiecībā uz tā personāla drošību, ko izvieto ārpus Savienības, lai veiktu operācijas saskaņā ar LES V sadaļu un to papildinošiem instrumentiem.

3. Misijas vadītājam palīdz vecākā misijas drošības amatpersona (*SMSO*), kas ir pakļauta misijas vadītājam un kam arī ir ciešas darba attiecības ar EĀDD.

4. Pirms savu pienākumu izpildes sākšanas ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ personāls saskaņā ar *OPLAN* pabeidz obligātas drošības apmācības. Tāpat personālam uz vietas regulāri rīko zināšanu nostiprināšanas mācības, ko organizē *SMSO*.

▼M3

5. Misijas vadītājs nodrošina ES klasificētas informācijas aizsardzību saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES ([1]).

▼B

12. pants

Informācijas analīzes un sakaru centrs

►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vajadzībām aktivizē Informācijas analīzes un sakaru centru.

([1]) Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

▼M3

12.a pants

Juridiski pasākumi

►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ ir tiesībspēja un rīcībspēja veikt pakalpojumu un piegāžu iepirkumus, slēgt līgumus un administratīvas vienošanās, nodarbināt personālu, turēt bankas kontus, iegādāties un atsavināt aktīvus, izpildīt savas saistības un būt par pusi tiesas procesos, ja tas vajadzīgs, lai īstenotu šo lēmumu.

13. pants

Finanšu noteikumi

▼M6

1. Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2012. gada 16. jūlija līdz 2013. gada 15. novembrim, ir EUR 22 880 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2013. gada 16. novembra līdz 2014. gada 15. oktobrim, ir EUR 11 950 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2014. gada 16. oktobra līdz 2015. gada 15. decembrim, ir EUR 17 900 000.

▼M7

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar *EUCAP Somalia* saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2015. gada 16. decembra līdz 2017. gada 28. februārim, ir EUR 12 000 000.

▼M5

2. Visus izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam. Fizisku un juridisku personu dalība procedūrās, ar ko misija ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ piešķir iepirkuma līgumu slēgšanas tiesības, ir bez ierobežojumiem. Turklāt ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ iegādātajām precēm netiek piemēroti izcelsmes noteikumi.

▼M3

3. ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ ir atbildīga par sava budžeta izpildi. Šajā nolūkā ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ paraksta vienošanos ar Komisiju.

4. Neskarot pastāvošos noteikumus par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ un tā personāla statusu, ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ ir atbildīga par jebkurām prasībām un saistībām, kas rodas, īstenojot pilnvaras no 2014. gada 16. jūlija, izņemot jebkādas prasības, kas ir saistītas ar smagiem misijas vadītāja pārkāpumiem, par kuriem misijas vadītājs ir atbildīgs.

5. Finanšu noteikumu īstenošana neskar 4., 5. un 6. pantā paredzēto komandķēdi un ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ operacionālās vajadzības, tostarp aprīkojuma savietojamību un tās grupu sadarbspēju.

6. Izdevumi ir atbilstīgi no 2012. gada 16. jūlija.

▼M3

13.a pants

Projektu vienība

1. Lai ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ varētu apzināt un īstenot projektus, tai ir projektu vienība. Jomās, kas ir saistītas ar ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄, un lai palīdzētu sasniegt tās mērķus, ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vajadzības gadījumā sekmē projektus, ko dalībvalstis un trešās valstis īsteno pašas, un sniedz konsultācijas par tiem.

2. ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ ir pilnvarota vērsties pie dalībvalstīm vai trešām valstīm pēc finanšu ieguldījuma, lai īstenotu projektus, par kuriem ir apzināts, ka tie konsekventi papildina ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ citas darbības, ja projekts ir:

a) ir paredzēts ar šo lēmumu saistītajā finanšu pārskatā; vai

b) pilnvaru termiņa laikā tiek iekļauts finanšu pārskatā, veicot tajā grozījumu pēc misijas vadītāja pieprasījuma.

►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ ar minētajām valstīm noslēdz vienošanos, kurā jo īpaši nosaka konkrētas procedūras jautājumu risināšanai saistībā ar jebkādām trešo personu sūdzībām par kaitējumu, kuru nodarījusi ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ darbība vai bezdarbība, lietojot minēto valstu piešķirtos līdzekļus. Līdzekļu devējas valstis nekādā gadījumā nevar uzskatīt, ka par ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ darbību vai bezdarbību minēto valstu piešķirto līdzekļu izmantošanā ir atbildīga Savienība vai AP.

3. PDK apstiprina finansiālā ieguldījuma, ko projektu vienībai sniedz trešās valstis, pieņemšanu.

▼B

14. pants

Savienības reakcijas un koordinācijas saskaņotība

1. AP nodrošina šā lēmuma īstenošanas saskaņotību ar Savienības ārējo darbību kopumā, tostarp ar Savienības attīstības programmām.

2. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības delegācijām reģionā, lai nodrošinātu Savienības saskaņotu rīcību Āfrikas raga reģionā.

3. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības un dalībvalstu misiju vadītājiem reģionā.

4. Misijas vadītājs sadarbojas ar pārējiem starptautiskajiem dalībniekiem reģionā, it īpaši Apvienoto Nāciju organizācijas (ANO) Politisko biroju Somālijā, ANO Narkotiku un noziedzības novēršanas biroju, ANO Attīstības programmu un Starptautisko Jūrniecības organizāciju.

▼B

5. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar *EUNAVFOR Atalanta*, Eiropas Savienības militāro misiju, lai palīdzētu Somālijas drošības spēku apmācībā (*EUTM Somalia*), Jūras satiksmes drošības projektu un Apdraudēto jūras maršrutu programmu.

15. pants

Informācijas un dokumentu atklāšana

1. Saskaņā ar ►M3 Lēmumu 2013/488/ES ◄ AP ir pilnvarots attiecīgos gadījumos un atbilstīgi ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄. ◄ vajadzībām ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm nodot ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas līmeni līdz "*CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*".

2. Saskaņā ar ►M3 Lēmumu 2013/488/ES ◄ AP ir arī pilnvarots atbilstīgi ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ darbības vajadzībām ANO un Āfrikas Savienībai (ĀS) nodot ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas līmeni līdz "*RESTREINT UE/EU RESTRICTED*". Šajā nolūkā noslēdz vienošanās starp AP un kompetentām ANO un ĀS iestādēm.

3. Ja rodas īpašas un steidzamas operatīvas vajadzības, saskaņā ar ►M3 Lēmumu 2013/488/ES ◄ AP ir arī pilnvarots uzņēmējvalstij nodot ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas līmeni līdz "*RESTREINT UE/EU RESTRICTED*". Šajā nolūkā noslēdz vienošanās starp AP un kompetentām uzņēmējvalsts iestādēm.

4. AP ir pilnvarots ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm nodot ES neklasificētus dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz ►M7 ►C1 *EUCAP Somalia* ◄ ◄ un uz ko atbilstīgi Padomes Reglamenta ([1]) 6. panta 1. punktam attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu.

5. Tiesības, kas minētās 1. līdz 4.punktā, kā arī spēju noslēgt 2. un 3. punktā minētās vienošanās, AP var deleģēt tā pakļautībā esošām personām, civilajam operāciju komandierim un/vai misijas vadītājam.

16. pants

Stāšanās spēkā un darbības ilgums

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

▼M7

To piemēro līdz 2018. gada 31. decembrim.

([1]) Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).